

Số: 1938/KH-UBND

Lai Châu, ngày 07 tháng 12 năm 2018

## KẾ HOẠCH

Đón tiếp Đoàn đại biểu tỉnh Vân Nam, Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam, Tổng Lãnh sự quán Việt Nam tại Côn Minh

Nhận lời mời của tỉnh Lai Châu, từ ngày 11/12 đến ngày 13/12/2018 Đoàn đại biểu tỉnh Vân Nam do đồng chí Nạp Kiệt - Phó Chủ nhiệm Ủy ban Thường vụ Nhân Đại tỉnh Vân Nam làm Trưởng đoàn (có danh sách kèm theo) sang tham dự Phiên họp lần thứ VII Nhóm Công tác liên hợp giữa các tỉnh Lai Châu, Hà Giang, Lào Cai, Điện Biên (Việt Nam) và tỉnh Vân Nam (Trung Quốc), tổ chức tại thành phố Lai Châu, tỉnh Lai Châu; Ủy ban nhân dân tỉnh xây dựng kế hoạch đón, tiếp và làm việc với Đoàn như sau:

### I. LỊCH TRÌNH ĐÓN TIẾP, LÀM VIỆC

#### 1. Ngày 11/12/2018

1.1. Đón đoàn công tác Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam tại khách sạn Mường Thanh.

*Thành phần:* Đại diện lãnh đạo Sở Ngoại vụ; chuyên viên Sở Ngoại vụ làm công tác lễ tân (*Sở Ngoại vụ bố trí nhân viên nữ tặng hoa Trưởng đoàn*)

#### 1.2. Đón Đoàn đại biểu tỉnh Vân Nam

\* 07h00: Xuất phát từ thành phố Lai Châu đi đón Đoàn đại biểu tỉnh Vân Nam, Tổng Lãnh sự quán Việt Nam tại Trung Quốc tại cửa khẩu Ma Lù Thàng.

*Thành phần:* Đại diện lãnh đạo: Văn phòng UBND tỉnh; Sở Ngoại vụ; UBND huyện Phong Thổ; chuyên viên Sở Ngoại vụ làm công tác lễ tân; 01 xe cảnh sát giao thông dẫn đường; phóng viên Đài Phát thanh - Truyền hình tỉnh.

Sở Ngoại vụ bố trí thuê 03 xe đón Đoàn.

\* 9h30: Đón Đoàn tại cửa khẩu Ma Lù Thàng - Kim Thủy Hà, đưa Đoàn về thành phố Lai Châu.

\* 10h30: Đón Đoàn tại khách sạn Mường Thanh.

*Thành phần:* Đ/c Giàng A Tính - trưởng Nhóm Công tác liên hợp tỉnh Lai Châu; đại diện lãnh đạo các Sở, ngành: Ngoại vụ, Công Thương, Kế hoạch và Đầu tư; Giao thông Vận tải, Văn hóa - Thể thao và Du lịch, Lao động -

Thương binh và Xã hội; Giáo dục và Đào tạo; Y tế; Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Văn phòng UBND tỉnh; Ngân hàng Nhà nước chi nhánh tỉnh Lai Châu; Công an tỉnh; Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh; chuyên viên Văn phòng UBND tỉnh (*Sở Ngoại vụ bố trí nhân viên nữ tặng hoa Trường đoàn*).

\* 11h30: Ăn trưa tại tầng 2 nhà ăn khách sạn Mường Thanh.

*Thành phần:* Đ/c Giàng A Tính - Phó Chủ tịch UBND tỉnh, trưởng Nhóm Công tác liên hợp tỉnh Lai Châu; đại diện lãnh đạo các Sở, ngành: Ngoại vụ, Công Thương, Kế hoạch và Đầu tư, Giao thông Vận tải, Văn hóa - Thể thao và Du lịch; Lao động - Thương binh và Xã hội; Giáo dục và Đào tạo; Y tế; Nông nghiệp và Phát triển nông thôn; Văn phòng UBND tỉnh, Ngân hàng Nhà nước chi nhánh tỉnh Lai Châu; Công an tỉnh; Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh, chuyên viên Văn phòng UBND tỉnh, chuyên viên Sở Ngoại vụ làm công tác lễ tân và thành phần đón Đoàn tại cửa khẩu.

\* 13h50: Sở Ngoại vụ và cảnh sát giao thông dẫn đường đưa Đoàn từ khách sạn Mường Thanh sang Trung tâm Hội nghị Văn hóa tỉnh.

\* 14h00 - 15h00: Đồng chí Bí thư Tỉnh ủy tiếp xã giao Đoàn đại biểu tỉnh Vân Nam, Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam tại Phòng Lễ tân số 2, Trung tâm Hội nghị Văn hóa tỉnh.

- *Thành phần:* Đ/c Giàng A Tính - Phó Chủ tịch UBND tỉnh, trưởng Nhóm Công tác liên hợp tỉnh Lai Châu; đại diện lãnh đạo các Sở, ngành: Ngoại vụ, Kế hoạch và Đầu tư, Công Thương, Giao thông Vận tải, Văn hóa - Thể thao và Du lịch, Công an tỉnh, Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Văn phòng Tỉnh ủy, chuyên viên: Văn phòng Tỉnh ủy, Sở Ngoại vụ.

- Nội dung:

- + Lãnh đạo Sở Ngoại vụ giới thiệu thành phần đoàn đại biểu tỉnh Lai Châu;
- + Lãnh đạo Ban Ngoại vụ tỉnh Vân Nam giới thiệu thành phần Đoàn đại biểu tỉnh Vân Nam;
- + Đồng chí Bí thư Tỉnh ủy Lai Châu phát biểu;
- + Đồng chí Phó Chủ nhiệm Ủy ban Thường vụ Nhân Đại tỉnh Vân Nam phát biểu;
- + Đồng chí Bí thư Tỉnh ủy Lai Châu tặng quà;
- + Đồng chí Phó Chủ nhiệm Ủy ban Thường vụ Nhân Đại tỉnh Vân Nam tặng quà;
- + Chụp ảnh lưu niệm.

\* 15h30 - 17h00: Họp tổ thư ký

*Thành phần:* Lãnh đạo Sở Ngoại vụ các tỉnh: Điện Biên, Lai Châu, Lào Cai, Hà Giang, Vân Nam (*lãnh đạo Sở Ngoại vụ tỉnh Lai Châu chủ trì*), chuyên viên Sở Ngoại vụ, phiên dịch các Đoàn.

\* 19h00: Đ/c Bí thư Tỉnh ủy chủ trì tiệc chiêu đãi chào mừng các đại biểu về dự Phiên họp tại tầng 2, nhà ăn khách sạn Mường Thanh.

+ *Thành phần:* Đ/c Giàng A Tính - Phó Chủ tịch UBND tỉnh, trưởng Nhóm Công tác liên hợp tỉnh Lai Châu; trưởng Nhóm Công tác liên hợp các tỉnh: Vân Nam, Điện Biên, Lào Cai, Hà Giang; lãnh đạo các Bộ, ngành, vụ, cục, các Đoàn đại biểu: Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam, Tổng Lãnh sự quán Việt Nam tại Côn Minh, Đoàn đại biểu tỉnh Vân Nam; lãnh đạo Sở Ngoại vụ các tỉnh.

+ *Nội dung:* Lãnh đạo Sở Ngoại vụ tuyên bố lý do, giới thiệu đại biểu sau đó mời đồng chí Bí thư Tỉnh ủy phát biểu khai tiệc.

## **2. Ngày 12/12/2018**

\* 07h00: Các đại biểu ăn sáng tại khách sạn.

*Thành phần:* Lãnh đạo, chuyên viên Sở Ngoại vụ và Đoàn khách.

\* 07h50: Sở Ngoại vụ đưa Đoàn từ khách sạn Mường Thanh sang Trung tâm tổ chức sự kiện khách sạn Mường Thanh.

\* 08h00 đến 11h00: Phiên họp chính thức Nhóm Công tác liên hợp.

\* 11h30: Mời Đoàn ăn trưa tại tầng 2 nhà ăn khách sạn Mường Thanh.

*Thành phần:* Đ/c Giàng A Tính - Phó Chủ tịch UBND tỉnh, trưởng Nhóm Công tác liên hợp tỉnh Lai Châu; đại diện lãnh đạo các Sở, ngành: Ngoại vụ, Công Thương, Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Giao thông Vận tải, Văn hóa - Thể thao và Du lịch; Lao động - Thương binh và Xã hội; Giáo dục và Đào tạo; Y tế; Nông nghiệp và Phát triển nông thôn; Thông tin và Truyền thông, Văn phòng UBND tỉnh; Công an tỉnh; Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh, Ngân hàng Nhà nước chi nhánh tỉnh Lai Châu; Đài Phát thanh Truyền hình tỉnh; Báo Lai Châu; Ban Quản lý khu kinh tế cửa khẩu Ma Lù Thàng, Chi cục Hải quan cửa khẩu Ma Lù Thàng; đại diện lãnh đạo UBND thành phố Lai Châu và UBND 4 huyện biên giới; chuyên viên: Văn phòng UBND tỉnh, Sở Ngoại vụ.

\* 13h50: Sở Ngoại vụ và cảnh sát giao thông đưa Đoàn từ khách sạn Mường Thanh sang Trung tâm Hội nghị Văn hóa tỉnh.

\* 14h00 - 15h00: Đoàn công tác tỉnh Vân Nam hội kiến đại diện lãnh đạo Thường trực HĐND tỉnh tại Phòng Lễ tân số 2, Trung tâm Hội nghị Văn hóa tỉnh

- *Thành phần:* Đ/c Nạp Kiệt - Phó Chủ nhiệm Ủy ban Thường vụ Nhân Đại tỉnh Vân Nam; Đ/c Hách Côn - Phó Ban Ngoại vụ tỉnh Vân Nam; Đ/c Mông Đông Mai - Phó thư ký trưởng Ủy ban Thường vụ Nhân Đại tỉnh Vân Nam; Đ/c Đinh Diễm Ba - Phó Chủ nhiệm Ủy ban công tác Ngoại vụ Hoa kiều, Ủy ban Thường vụ Nhân Đại tỉnh Vân Nam; Đ/c Nghiêm Trí - Thư ký Văn phòng Ủy ban Thường vụ Nhân Đại tỉnh Vân Nam; Đ/c Dương Duyệt - Phiên dịch; Thành phần phía Việt Nam do HĐND tỉnh bố trí.

- *Nội dung:*

+ Lãnh đạo Sở Ngoại vụ giới thiệu thành phần đoàn đại biểu tỉnh Lai Châu;  
+ Lãnh đạo Ban Ngoại vụ tỉnh Vân Nam giới thiệu thành phần Đoàn đại biểu tỉnh Vân Nam;

+ Thường trực HĐND tỉnh Lai Châu phát biểu;

+ Đồng chí Phó Chủ nhiệm Ủy ban Thường vụ Nhân Đại tỉnh Vân Nam phát biểu;

+ Thường trực HĐND tỉnh Lai Châu tặng quà;

+ Đồng chí Phó Chủ nhiệm Ủy ban Thường vụ Nhân Đại tỉnh Vân Nam tặng quà;

+ Chụp ảnh lưu niệm.

\* 14h00 đến 16h00: Chia tổ thảo luận.

Địa điểm: Hội trường tầng 2; Hội trường tầng 3; phòng VIP 3 khách sạn Mường Thanh.

\* 16h00 đến 17h00: Tổ thư ký chỉnh sửa, thống nhất biên bản.

Địa điểm: Hội trường tầng 2 khách sạn Mường Thanh

\* 17h00 đến 18h00: Tổng kết phiên họp và ký kết các biên bản.

Địa điểm: Trung tâm tổ chức sự kiện khách sạn Mường Thanh

\* 19h00: Đồng chí Chủ tịch UBND tỉnh tổ chức tiệc chiêu đãi chúc mừng thành công Phiên họp tại tầng 2 Nhà ăn khách sạn Mường Thanh.

- *Thành phần:* Mời đồng chí Phó Chủ tịch HĐND tỉnh cùng các đồng chí tham dự buổi hội kiến giữa HĐND tỉnh Lai Châu và Đoàn đại biểu tỉnh Vân Nam tham dự; Toàn thể đại biểu tham dự Phiên họp chính thức; diễn viên Đoàn nghệ thuật tham gia giao lưu; các cán bộ, công chức giúp việc, phóng viên, phục vụ, lái xe.

- *Nội dung:*

+ Lãnh đạo Sở Ngoại vụ tuyên bố lý do, giới thiệu đại biểu, sau đó mời đồng chí Chủ tịch UBND tỉnh phát biểu khai tiệc;

+ Đồng chí Chủ tịch UBND tỉnh phát biểu khai tiệc.

### **3. Ngày 13/12/2018**

\* 07h00: Ăn sáng và tiễn các Đoàn tại khách sạn.

*Thành phần:* Đ/c Giàng A Tính - Phó Chủ tịch UBND tỉnh; đại diện lãnh đạo các cơ quan: Ngoại vụ, Văn phòng UBND tỉnh; chuyên viên Sở Ngoại vụ.

\* 07h30:

- Tiễn Đoàn công tác tỉnh Vân Nam (gồm 06 người) đến ranh giới giữa tỉnh Lai Châu và tỉnh Điện Biên.

*Thành phần:* Đại diện lãnh đạo, phiên dịch Sở Ngoại vụ, cảnh sát giao thông dẫn đường.

- Tiễn Đoàn đại biểu tỉnh Vân Nam, Tổng Lãnh sự quán Việt Nam tại Côn Minh đến cửa khẩu Ma Lù Thàng - Kim Thủy Hà.

*Thành phần:* Đại diện lãnh đạo: Sở Ngoại vụ, Văn phòng UBND tỉnh, UBND huyện Phong Thổ; phiên dịch Sở Ngoại vụ; cảnh sát giao thông dẫn đường (*lãnh đạo Sở Ngoại vụ và Văn phòng UBND tỉnh đi xe do Văn phòng UBND tỉnh bố trí*).

## **II. TỔ CHỨC THỰC HIỆN**

### **1. Văn phòng Tỉnh ủy**

Chủ trì, phối hợp với Sở Ngoại vụ chuẩn bị các điều kiện phục vụ buổi tiếp xã giao Đoàn của đồng chí Bí thư Tỉnh ủy.

### **2. Văn phòng HĐND tỉnh**

Chủ trì, phối hợp với Sở Ngoại vụ chuẩn bị các điều kiện phục vụ buổi tiếp xã giao Đoàn của Thường trực HĐND tỉnh.

### **3. Văn phòng UBND tỉnh**

Phối hợp với Sở Ngoại vụ chuẩn bị các điều kiện đón tiếp, làm việc với Đoàn. Bố trí xe tiễn Đoàn đến cửa khẩu Ma Lù Thàng ngày 13/12/2018.

### **4. Sở Ngoại vụ**

Chủ trì, phối hợp với Văn phòng Tỉnh ủy, Văn phòng UBND tỉnh, Văn phòng HĐND tỉnh đón, tiếp, tiễn Đoàn; bố trí ăn, nghỉ, quà tặng, chuẩn bị các điều kiện phục vụ buổi tiếp xã giao Đoàn của đồng chí Bí thư Tỉnh ủy, lãnh đạo

HĐND tỉnh. Thuê phương tiện phục vụ Đoàn trong thời gian tham dự Phiên họp tại tỉnh và phương tiện đưa Đoàn sang thăm tỉnh Điện Biên.

#### **5. Sở Văn hóa - Thể thao và Du lịch**

Bố trí 01 nhạc công; 11 ca sỹ tham gia giao lưu tại tiệc chiêu đãi tối 12/12/2018.

#### **6. Sở Y tế**

Bố trí nhân viên y tế đảm bảo chăm sóc sức khỏe cho Đoàn; chỉ đạo công tác đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm.

#### **7. Công an tỉnh**

Cử cán bộ, bố trí 02 xe cảnh sát dẫn đường đón, đưa Đoàn đi tham quan, làm việc, tiễn Đoàn (01 xe lúc đón và 02 xe lúc tiễn); bố trí lực lượng bảo vệ an toàn cho Đoàn trong thời gian làm việc tại tỉnh.

#### **8. Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh**

Bố trí tiêu binh tham gia đón Đoàn tại cửa khẩu Ma Lù Thàng - Kim Thủy Hà sáng ngày 11/12/2018. Tạo điều kiện thuận lợi cho Đoàn khi thực hiện các thủ tục xuất, nhập cảnh.

#### **9. Sở Giao thông Vận tải**

Đảm bảo giao thông thông suốt theo lịch trình của Đoàn.

#### **10. Đài PT - TH tỉnh, Báo Lai Châu**

Cử phóng viên đưa tin về chuyến thăm và làm việc của Đoàn.

#### **11. Ban Quản lý Trung tâm Hành chính - Chính trị tỉnh**

Phối hợp chuẩn bị các điều kiện phục vụ buổi tiếp xã giao của đồng chí Bí thư Tỉnh ủy và Thường trực HĐND tỉnh.

#### **12. UBND huyện Phong Thổ**

Bố trí lãnh đạo UBND huyện tham gia đón Đoàn tại cửa khẩu, tiễn Đoàn.

#### **13. Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Ma Lù Thàng**

Chỉnh trang đô thị tại Khu kinh tế cửa khẩu Ma Lù Thàng. Chỉ đạo lực lượng liên ngành tạo điều kiện thuận lợi về thủ tục xuất, nhập cảnh cho Đoàn.

#### **14. Kinh phí thực hiện**

Kinh phí đón tiếp từ nguồn chi đoàn ra, đoàn vào năm 2018 đã được UBND tỉnh giao cho Sở Ngoại vụ.

\* Lưu ý: Trang phục đón Đoàn tại cửa khẩu, đón Đoàn tại khách sạn Mừng Thanh, dự buổi làm việc: Nam: Comple, cà vạt; Nữ: Áo dài hoặc trang phục công sở. Trang phục dự tiệc chiêu đãi và tiễn Đoàn: Lịch sự.

Thông tin liên hệ: Đồng chí Nguyễn Kim Trọng - Phó Giám đốc Sở Ngoại vụ, số điện thoại: 0385145999

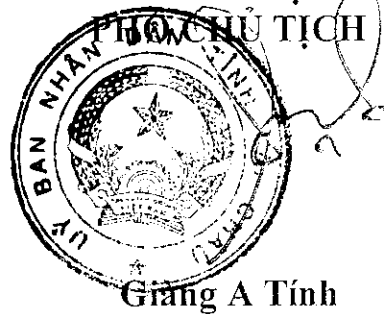
Căn cứ nội dung Kế hoạch, UBND tỉnh yêu cầu Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị, địa phương liên quan triển khai thực hiện.

Kế hoạch này thay cho Giấy mời./.

**Nơi nhận:**

- TT. Tỉnh uỷ;
- Chủ tịch, các Phó Chủ tịch UBND tỉnh;
- Công an tỉnh;
- Đài Phát thanh - Truyền hình tỉnh;
- Báo Lai Châu;
- Ban QL KKT cửa khẩu Ma Lù Thàng;
- Ban Quản lý Trung tâm HC - CT tỉnh;
- Các thành phần tại Kế hoạch;
- VPUBND: CVP, PCVP (Đ/c Hoà);
- QTTV, TT TH-CB;
- Lưu: VT, NC.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
KT. CHỦ TỊCH  
~~PHÓ CHỦ TỊCH~~



**Giảng A Tính**

## DANH SÁCH

Đoàn đại biểu tỉnh Vân Nam và Đại sứ quán Việt Nam  
(Kèm theo Kế hoạch số: 1992/KH-UBND ngày 07/02/2018 của UBND tỉnh)



### I. Đoàn đại biểu tỉnh Vân Nam

#### Trưởng đoàn

1. Nạp Kiệt - Phó Chủ nhiệm Ủy ban Thường vụ Nhân Đại tỉnh Vân Nam.

#### Phó đoàn

2. Hác Côn - Phó Ban Ngoại vụ tỉnh Vân Nam;
3. Châu Học Văn - Phó Giám đốc Sở Thương mại tỉnh Vân Nam;

#### Thành viên

4. Mông Đông Mai - Phó thư ký trưởng Ủy ban Thường vụ Nhân Đại tỉnh Vân Nam (nữ);
5. Đinh Diễm Ba - Phó Chủ nhiệm Ủy ban công tác Ngoại vụ Hoa kiều, Ủy ban Thường vụ Nhân Đại tỉnh Vân Nam (nữ);
6. Nghiêm Trí - Thư ký Văn phòng Ủy ban Thường vụ Nhân Đại tỉnh Vân Nam;
7. Hình Á Vĩ - Phó Chủ nhiệm Ủy ban Y tế sức khỏe tỉnh Vân Nam;
8. Thôi Minh - Phó Cục trưởng Cục giám sát quản lý tiền tệ tỉnh Vân Nam;
9. Châu Dũng - Phó châu trưởng Chính quyền nhân dân châu Hồng Hà;
10. Thôi Đồng Phú - Phó châu trưởng Chính quyền nhân dân châu Văn Sơn;
11. Thi Kinh Tùng - Ủy viên Thường vụ Thành ủy, Phó Thị trưởng thành phố Phổ Nhĩ;
12. Ân Thanh - Phó Bí thư Đảng ủy Hợp tác xã tín dụng nông nghiệp tỉnh Vân Nam (cấp phó Sở);
13. Vương Nguyên - Trưởng phòng Đối ngoại, Sở Giáo dục tỉnh Vân Nam
14. Trần Cường - Trưởng phòng Sự vụ xã hội, Sở Dân chính tỉnh Vân Nam;
15. Ngô Hiểu Lệ - Trưởng phòng Xúc tiến việc làm, Sở Tài nguyên nhân lực và an sinh xã hội tỉnh Vân Nam (nữ)
16. Ngô Hoa Hạo - Huyện trưởng Chính quyền nhân dân huyện Kim Bình;
17. Trần Vinh Kiệt - Phó Phòng Các nước láng giềng, Ban Ngoại vụ tỉnh Vân Nam;
18. Hoàng Hồng Đào - Phó Cục trưởng Cục Hợp tác quốc tế, Sở Công an tỉnh Vân Nam;



19. Lý Trích Hà - Phó Chủ nhiệm Ban Hợp tác quốc tế, Cục Lâm nghiệp và thảo nguyên tỉnh Vân Nam (nữ);
20. Trương Thanh Thuật - Phó Điều tra viên Văn phòng Lan Thương - Mê Công, Ủy ban cải cách phát triển tỉnh Vân Nam;
21. Tra Triều Đăng - Phó Điều tra viên Sở Thương mại tỉnh Vân Nam;
22. Trương Đình Hoa - Phó Ban Ngoại vụ, Kiềm vụ châu Hồng Hà (nữ);
23. Dương Hồng Linh - Phó Ban Ngoại vụ, kiềm vụ châu Văn Sơn (nữ);
24. Tưởng Đình Đình, Trưởng Ban Ngoại vụ, Kiềm vụ huyện Kim Bình (nữ);
25. Đoàn Cẩm Trạch - Phó Ban Ngoại vụ, kiềm vụ thành phố Phổ Nhĩ;
26. Doãn Diễm - Phó Thị trưởng thành phố Mông Tụ (nữ);
27. Tô Đông Tài - Phó ban Quản lý khu hợp tác kinh tế qua biên giới Hà Khẩu;
28. Vương Nghị - Chuyên viên Phòng Biên giới, Ban Ngoại vụ tỉnh Vân Nam;
29. Lưu Tinh - Chuyên viên Phòng Thư ký, Ban Ngoại vụ tỉnh Vân Nam;
30. Trần Đức Thịnh - Cảnh sát cấp 1, Cục Hợp tác quốc tế, Sở Công an tỉnh Vân Nam;
31. Lý Quốc Lương - Chuyên viên phòng Hợp tác đối ngoại, Sở Giao thông vận tải tỉnh Vân Nam;
32. Phù Khiết - Chuyên viên phòng Hợp tác giao lưu đối ngoại, Sở Nông nghiệp nông thôn tỉnh Vân Nam;
33. Dương Duyệt - Chuyên viên Phòng Các nước láng giềng, Ban Ngoại vụ tỉnh Vân Nam (nữ);
34. Kim Tiểu Nga - Phó Bí thư Đảng ủy, Chủ nhiệm Hợp tác xã tín dụng nông thôn huyện Ma Ly Pho (nữ);
35. Hồ Hình Nguyệt - Chuyên viên Ban Ngoại vụ, kiềm vụ Hà Khẩu (nữ), phiên dịch;
36. Hàn Hải - Cán bộ Cục Công an huyện Kim Bình;

## **II. Đoàn công tác Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam**

1. Hồ Tỏa Cẩm - Tham tán Kinh tế Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam;
2. Tống Nghiên Nghiên - Tùy viên Thương mại;
3. Quan Văn Vũ - Bí thư thứ hai phòng Văn hóa
4. Nghiêm Lược - phòng Cảnh vụ
5. Lái xe

## DANH SÁCH

**Đoàn công tác Tổng lãnh sự quán Việt Nam tại Côn Minh**  
(Kèm theo Kế hoạch số: 1098/KH-UBND ngày 17/01/2018 của UBND tỉnh)

1. Tô Quốc Tuấn - Tổng Lãnh sự Tổng Lãnh sự quán Việt Nam tại Côn Minh;
2. Đỗ Quốc Hương - Lãnh sự Tổng Lãnh sự quán Việt Nam tại Côn Minh;
3. Lái xe.

